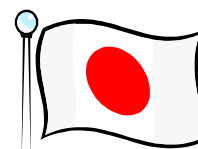


NOTÍCIAS DE UEDA



Informativo da Prefeitura de Ueda
Setor de Atendimento e Registro de Estrangeiros
Tel: (0268)22-4100 ramal 1308
Edição número 148 — Julho de 2011
Ano 13 — Tiragem: 570
Distribuição Gratuita



BOLÍVIA DAY – dia 02 de julho (sábado)

Venham conhecer a cultura boliviana.

Haverá apresentação de danças, músicas e poderá também degustar a comida típica boliviana.

Local : Salão do Chuo Kouminkan (Dai Kaigui shitsu) – Ueda Shi Zaimokucho 1-2-3

Horário: A partir das 13:00h

Entrada gratuita

Maiores informações: AMU - Ueda Shi Tabunka Kyousei Suishin Kyoukai telefone 25-2631



PALESTRA do Prof. Masato Ninomiya - dia 16 de julho (sábado)

Professor de Direito da Universidade de São Paulo, nasceu em Ueda e imigrou para o Brasil aos 5 anos de idade.

Local: Sala de reuniões do 3º andar do Ueda Shi Chuo Kouminkan (Ueda Shi Zaimokucho 1-2-3)

Palestra em japonês: À partir das 14 horas sobre

Educação das crianças de segunda geração no Japão, “Projeto Kaeru”

Mesa redonda em português : à partir das 15:15h, com a participação da Helena Sanada (Coordenadora de Palestras e Eventos do CIATE).

Assunto: CIATE, Projeto Kaeru, Acordo previdenciário “Aposentadoria”, Situação atual de trabalho no Brasil, perguntas e respostas.

PARTICIPEM !!! Inscrever-se na medida do possível até 12 de julho

Entrada gratuita.

Maiores informações: Prefeitura de Ueda telefone 0268-22-4100 ramal 1308 ou 1356

Vamos participar e dançar juntos no UEDA WASSHOI - ALA INTERNACIONAL



AMU-Association for Multicultural Community Building of Ueda
30 de julho de 2011 (sábado) – 18:00 às 20:45 h



É o maior festival de verão dos moradores de Ueda e região. Formam-se várias alas por categorias (bairros, empresas, escolas, associações, etc.), onde ao som da música do Ueda Wasshoi desfilam com a dança tradicional ou com coreografia própria seguindo o roteiro pré determinado.

A ala Internacional terá participação de vários países, cada qual apresentando um pouco de seu país. No dia 30 de julho, reunir-se às 17:00 horas em frente ao Fureai Fukushi Center .

Ensaio para o Ueda Wasshoi: Dias 09 e 16 de julho, à partir das 19:00h no Fureai Fukushi Center.

Maiores informações: AMU - Ueda Shi Tabunka Kyousei Suishin Kyoukai telefone 25-2631

Pessoas que se inscreveram no **Exame de Proficiência em língua japonesa 2011**, não se esqueçam, a prova será no dia 03 de julho (domingo)

Maiores informações: Nihongo Nouryoku Shiken Kakari tel. 03-5454-5577



Ingeriu bebida alcoólica ?
NÃO DIRIJA E NÃO DEIXE DIRIGIR

Quantos somos? (dados de 31/maio/2011)
 População japonesa de Ueda: 152.922
 Nº. de brasileiros registrados em Ueda: 1.131
 Nº. de estrangeiros registrados em Ueda: 3.952

Os serviços do Posto Avançado do CONSULADO GERAL DO BRASIL EM TÓQUIO na Agência do BANCO DO BRASIL em UEDA estão temporariamente suspensos por razões de ordem administrativa
 Maiores informações pelo site : <http://www.consbrasil.org/consulado/>

VISITEM O SITE DE UEDA!!!!
Consulte!! www.city.ueda.nagano.jp (Procure pela bandeira do Brasil) Poderá encontrar informações úteis para facilitar a sua vida no Japão. Os interessados em receber o informativo mensal da Prefeitura de Ueda ou quaisquer outros avisos, favor enviar e-mail para :
Luzia Kinoshita : kinosshita-kazumi@city.ueda.nagano.jp ou
Tereza Horinouti : horinouti-tereza@city.ueda.nagano.jp

CALENDÁRIO DE RECOLHIMENTO DE LIXOS RECICLÁVEIS NOS SÁBADOS



02/jul	a)Tsuruya (Yamaguchi)	b)Matsuya (Filial Kawanishi)	c) Seiyu (Sanada)
09/jul	a) Seiyu (Filial Akiwa)	b) Seiyu (Filial Miyoshicho)	c) Tsuruya (Filial Maruko)
16/jul	a) Yaofuku (Filial Kosato)	b) A Coop (Filial Shioda)	
23/jul	a) Seiyu (Filial Ueda Higashi-próx. Jusco)	b) Shioda (Megamart)	c) Takeshi Jichi Center

* * * * *

Assistência às Vítimas de calamidade

Desde a calamidade no nordeste do Japão, a prefeitura de Ueda tem enviado funcionários e bombeiros ao local para dar assistência, continuando até a presente data. A partir de 11 de março ao dia 02 de abril foram enviados 70 bombeiros para salvamentos e busca e de 18 de março ao dia 30 de junho foram enviados 102 funcionários da prefeitura de Ueda.
 A assistência para a reestruturação será necessária por longo tempo para que as vítimas da tragédia consigam voltar ao cotidiano anterior o mais breve possível.
 Solicitamos a todos os cidadãos que continuem, na medida do possível, dando assistência com as doações em dinheiro e compra dos produtos da região afetada pela tragédia.
 Total de doações arrecadadas pela prefeitura de Ueda e Assembléia de assistência social de Ueda: 86.755.693 ienes em 01 de junho.

* * * * *

Campanha para Redução dos gastos de energia – 07 e 26 de julho

Existe uma grande preocupação com a falta de energia elétrica no verão em consequência da paralização total da Usina de Hamaoka da Companhia de energia elétrica da região central (Chubu Denryoku) em caso de terremoto.
 A campanha será realizada no horário de maior utilização da energia elétrica.
 Data/horário: Dias 07 (quinta) e 26 (terça) de julho no horário de 13:00 ~ 16:00h e 20:00 ~ 22:00h,
 Realização: À tarde ajustar a temperatura do ar condicionado e de noite apagar as iluminações dos estabelecimentos e residências.
 O resultado da campanha de redução da energia elétrica na Província será divulgado posteriormente com a colaboração do Chubu Denryoku.
 Maiores informações: Prefeitura de Ueda Setor Seikatsu Kankyō ka tel. 23-5120



* * * * *

VAMOS BRINCAR!! Vamos aumentar o círculo de amizades com crianças de vários países.

Atividades: Brincando com palavras “Kotoba no Assobi” e orientações para prevenir-se de perigos “Para não se tornar vítimas” , pelos funcionários do Jyousho Bouhan Kyōkai Rengo Kai para adultos e crianças,
Data: 10 de julho (domingo), das 10:00 às 12:00 horas
Local: Fureai Fukushi Center 2º. andar
Levar: bebida, toalha, etc. Comparecer com roupa adequada para se movimentar.
Maiores informações: Prefeitura de Ueda setor Shimin ka telefone: 22-4100 ramal 1356 ou 1308.

CLASSES DE JAPONÊS

ENTIDADE	DIA E HORA	LOCAL	Informações
FUREAI NIHONGO KYOUSHITSU	Domingo das 10:00 às 11:45	Fureai Fukushi Center	Tsutiya Shinichi 42-3507
JOSHO NIHONGO KOUZA	1º, 2º e 3º. Domingo 13:30 às 15:30	Ueda Souzokan	Kohzu Hiroshi 38-7171
SAKURA	4ª.-feira 19:30 às 21:00	Ueda Souzokan	Nakamura Kumiko 22 6223
MINORI NO KAI	Sábado 13:15 às 15:00	Shimin Plaza Yu	Assai Tsuneko 25-3511
YUUI MARUKO	Sábado 9:30 às 12:00	Maruko Volunteer Center	Naruzawa Mitsuko 43-3580
HIMAWARI	Sábado 10:00 às 12:00	Chuo Kouminkan	Sato Miyako 25-6824
TAROUYAMA	Sábado 13:00 às 15:00	Uenogaoka Kouminkan	Kuboi Yasunori 090-6190-3010

Tarefa das férias de verão – Assistência

Voluntários e algumas classes de voluntários de língua japonesa darão assistência às crianças do nível primário e ginásial (shougakko e chuugakko) para resolverem os cadernos de tarefas e trabalhos das férias de verão nos seguintes locais.

Levar: Caderno de tarefa (Natsu yasumi cho), livro didático, caderno, estojo, bebida e toalha

Para alunos do Shougakko e Chuugakko



Local	Classe	Horário	Data
Ueda souzokan	Josho Nihongo Kouza	13:30 ~ 15:00h	21 de agosto
Plaza Yu	Minori no Kai	13:15 ~ 15:00	30/julho, 06 e 20/agosto
Maruko Voluntee Center	Yu Ai Maruko Nihongo Kyoushitsu	10:00 ~ 12:00h	23 e 30/julho, 06 e 20/agosto
Fureai Fukushi Center	Fureai Nihongo Kyoushitsu	10:00 ~ 12:00h	31/julho, 07 e 21/agosto
Uenogaoka Kouminkan	Minna no Nihongo Hiroba Tarouyama	13:15 ~ 15:00h	06 e 20/agosto

Somente alunos do Shougakko	Local	Classe	Horário	Data
	Kangawa Kouminkan	Kangawa	9:30 ~ 11:30	03, 04, 17 e 18/agosto
	Seibu Kouminkan	Seibu	9:00 ~ 11:30	04, 05 e 19/agosto
	Jonan Kouminkan	Jonan	9:30 ~ 11:30	03 e 04/agosto
Chuugakko	World gai Food Saloon	Ueda Ekimae	9:00 ~ 11:00	04 e 05/agosto

Maiores informações: Ueda shi Tabunka Kyousei Suishin Kyoukai tel. 25-2631

Visita às Empresas nas Férias de Verão

Os estudantes da 3ª.série do primário (shougakko) a 3ª.série do nível ginásial (chuugakko) poderão visitar as empresas da região gratuitamente conforme relação abaixo.

- Dia 28 de julho (quinta) : Nakamura Taiiku das 9:30 ~ 11:30h (20 pessoas)
Mimaki Engineering das 14:00 ~ 16:00h (15 pessoas)
- Dia 02 de agosto (terça): Mectron das 14:00 ~ 16:00h (30 pessoas)
- Dia 03 de agosto (quarta): Suihan Center Yanaguisawa das 9:30 ~ 11:30h (10 pessoas)
Niimura das 14:00 ~ 16:00h (10 pessoas)
- Dia 04 de agosto (quinta): Kotohira Kougyo das 9:30 ~ 11:30h (15 pessoas)
Hojoseika das 14:00 ~ 16:00 (20 pessoas)
- Dia 05 de agosto (sexta): Matsuyama Guiken das 9:30 ~ 11:30h (10 pessoas).
Ueda Nihon Musen das 14:00 ~ 16:00h (30 pessoas)
- Dia 08 de agosto (segunda): Miyashita das 9:30 ~ 11:30h (10 pessoas).

Inscrição: De 08 (sexta) ~ 19 (terça) de julho através do formulário de inscrição na Prefeitura de Ueda setor Shoko ka, postos de atendimentos setor Sangyo Kankou ka . Em caso de excesso de inscrições, haverá sorteio no dia 23 de julho às 10:00h no Chuo Kouminkan.

Maiores informações: Prefeitura de Ueda setor Shoko ka telefone 23-5396

Summer Junbo Takarakuji – Loteria de verão

Uma parte do lucro desta loteria é destinada aos benefícios de assistência social das cidades e vilas tais como a promoção de culturas e artes, medidas para idosos, etc.
 Período de venda: 11 (segunda) ao dia 29 (sexta) de julho
 Sorteio: 09 de agosto (terça)
 Maiores informações: Prefeitura de Ueda - setor Zaisei ka, telefone: 23-5113



Consulta sobre Conversor para transmissão digital terrestre

Transmissão de TV análoga será encerrada em 24 de julho. Dejisapo Nagano estará atendendo a consultas sobre as dificuldades e os preparativos para conversão da transmissão de TV digital terrestre. Dependendo da situação, o funcionário poderá ir até a residência para dar suporte.

Data: 27 de junho(segunda) até 12 de agosto (sexta) exceto sábados, domingos e feriados.

Horário: 8:30 ~ 17:15h

Local: Prefeitura de Ueda andar térreo do prédio sul (Minami chosha)

Maiores informações: Dejisapo Nagano tel. 026-233-5501

Julho é o mês de Campanha de verão para Segurança da Região

『UEDA - Vamos todos construir uma cidade tranquila 』

Destaque da Campanha:

- Prevenção contra vigaristas (Furikome sagui),
- Precaver-se contra suspeitos e garantir a segurança das crianças,
- Evitar delitos dos jovens.

Haverá também patrulhamento dos voluntários da região durante o período. Solicitamos aos residentes da cidade para manterem as portas dos carros e casas trancadas, comunicar-se com frequência com a vizinhança para não serem enganados pelos vigaristas e colaboração para observarem as crianças que retornam às casas após as aulas.


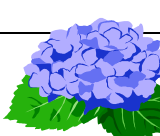

Maiores informações: Prefeitura de Ueda setor Seikatsu Kankyou ka, telefone: 22-4140



Campanha de Segurança no Trânsito - Yamabiko Undo

Período: De 19 (terça) à 25 de julho (segunda)

- Slogan: 『Nas estradas de Shinano transitam sorrisos de tranquilidade e educação 』
- Destaque da Campanha: Prevenção de acidentes de trânsito com idosos (pedestres, atravessando a rua).
 Uso de cintos de segurança em todos os assentos e utilização correta da cadeira de bebê para carro.
 Não dirigir alcoolizado. Promover a utilização da bicicleta com segurança.

Eventos/Matsuri	DATA	Local
(Flor de Lótus) Hassu no Festa In Shinano Kokubunji – Apresentações, barracas de comidas e bebidas, produtos da região, (inclusive barraca brasileira) . Poderá apreciar as flores entre meados de julho a meados de agosto.	17 de julho 	Youkado Shinano Kokubunji (Próx.à estação de Shinano Kokubunji) Estacionamento: utilizar o estacionamento da Nissin Kougyo do lado norte do Templo. Tel: 0268 24 1388
13º.Festival de Hortências (Ajissai Matsuri) – Apreciar os 30.000 pés de hortências entre Zensaiji(Shiodaira) até Shiono Jinja	16/julho (sábado) e 17/julho (domingo)	Shioda Jouseki Ajissai Hiroba, Shioda no Kan 0268 38-1251 
Festival de Lavandas 2011 em Shinshu Kokusai Ongaku Mura	Até 18 de julho	Shinshu Ongaku Mura Lavanda Batake Tel: 0268 42 3436 

Prevenção de delitos dos jovens e de suas vítimas

Nos anos 2008 e 2009 houve aumento no número de detenções dos jovens delinquentes e orientações aos jovens nas ruas e diminuindo em 2010. Dentre os delitos, 74 % foram furtos de bicicletas, delitos primários e pequenos furtos que tem aumentado nos últimos tempos.

Apesar da diminuição do número de jovens delinquentes sob jurisdição da Delegacia de Polícia de Ueda no ano 2010, para eliminar completamente com os crimes é importante que os adultos da região se unam para procurar observar calorosamente e dirigir palavras de carinho às crianças.

Durante o mês, Membros de Orientação aos Jovens que vêm se esforçando para a educação saudável dos jovens, juntamente com os moradores da região farão vistorias pela cidade através de atividades de orientação nas ruas.

Solicitamos compreensão e colaboração dos moradores da cidade.

Maiores informações: Prefeitura de Ueda setor Shougai Gakushu ka tel. 23-6370

Funcionamento das piscinas!

Piscina	Período	Horário	Taxa
Joseki Kouen Pool- Tel. 24-9814	01/julho (sex) ~ 28/agosto (dom)	9:00~12:00, 13:00~16:30	Adultos:¥ 120 Crianças:¥60
Shizen Undou Kouen Pool- Tel. 38-6200	25/junho (sab) ~ 28/agosto (dom)	9:00 ~ 12:00, 13:00 ~ 16:00	Adultos:¥ 280 Crianças:¥ 130
Yoda Kubo Pool- Tel.42-6249	01/julho (sex) ~ 28/agosto (dom)		Adultos:¥300 Crianças:¥ 100
Chibikko Pool (Joseki Kouen, Zaimoku cho, Shiroshita) – Tel. 22-8699			Gratuita

A taxa de entrada para todas as crianças antes da idade escolar (5 anos em abril) será gratuita.

* Crianças: Alunos do Shougakko e Chuugakko

Aula de natação para alunos do curso primário

Curso de curta duração para alunos do curso primário para aprender ou aprimorar a natação.

Data: 27 (quarta), 28 (quinta), 29 (sexta) de julho no horário das 9:00 ~ 9:50h

Local: Aqua Plaza Ueda

Turmas: introdução para 1ª. a 3ª.séries, introdução para 4ª. a 6ª. série,
nado crawl para 1ª. a 3ª. séries, nado crawl e de peito e para 4ª. a 6ª. séries

Aula : 10 alunos por ordem de chegada

Taxa: 1.000 ienes (mais 500 ienes por aula para entrada)

Inscrição: A partir de 09 de julho (sábado) no Aqua Plaza Ueda

Maiores informações: Aqua Plaza Ueda tel. 26-2626



Aula de Esportes

Inscrição: 27 de junho (segunda) ~ 20 de julho (quarta) através do formulário na Prefeitura de Ueda setor Taiikuka, Ginásio de esportes do Castelo de Ueda e Shizen Undo Kouen, Maruko Sougo Taiikukan e escritório Kyouiku Jimusho dos Centros de Atendimentos de Sanada e Takeshi

Kyuudo

Data: Todas as terças feiras à partir de 02 de agosto, total de 11 aulas.

Turma da manhã: à partir das 9:30h, **turma da noite:** à partir das 19:00h

Local: Castelo de Ueda Ueda Joseki Kouen Kyudojo

Participantes: 30 pessoas por ordem de chegada.

Taxa: 3.000 ienes (pagamento no primeiro dia de aula)



Tênis noturno (2ª.fase)

Data: Todos os sábados à partir de 06 de agosto, total de 8 aulas à partir das 19:00h

Local: Kosenjo Kouem – Quadra de tênis

Participantes: 60 pessoas por ordem de chegada

Taxa: 6.000 ienes (pagamento no primeiro dia de aula)

Maiores informações: Prefeitura de Ueda setor Taiikuka tel. 23-6372



Aula prática nas férias de verão

Silver Jinzai Center

Tem como objetivo a educação, puericultura e preservação da natureza. Vamos brincar com os idosos.

Data: 28 e 29/julho (quinta e sexta) das 8:30 ~ 16:00h

Local: Ueda: Silver Nouen de Muroga e Maruko: Tenkazan Mallet Golf

Atividades: Ueda – Colher batatinhas, produção de manteiga, confecção de velas, brincadeiras antigas, etc.

Maruko – Mallet golf, confecção de objetos para brincadeiras antigas.

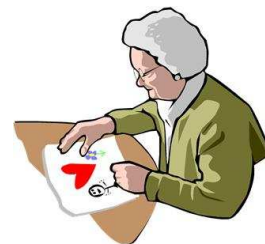
Público alvo: Alunos até 3ª. série do primário (9 anos de idade em abril de 2011)

Participantes: Até 20 crianças (será decidido por sorteio caso o número de inscrições ultrapasse o limite)

Taxa: 1.000 ienes (Inclui seguro, materiais e passagem de ônibus)

Inscrição: 04 de julho (segunda) preencher e apresentar o formulário nos locais das atividades.

Maiores informações: Ueda Chiiki Silver Jinzai Center- Ueda tel. 23-6002, Maruko tel. 43-0333



*

* * * * *

Seguro Nacional de saúde (Kokumin Kenko Hoken)

O Seguro Nacional de Saúde é um sistema de ajuda mútua. Solicitamos compreensão e colaboração.

As guias para pagamentos das taxas do seguro de saúde (Kokumin Kenkou Hoken) serão enviadas em meados de julho.

Não houve alteração na porcentagem para cálculo da taxa do seguro porém aumentou 10.000 ienes para os valores máximo do seguro de saúde, ajuda para idosos e 20.000 ienes para serviços de Cuidados (Kaigo).

Cálculo da taxa de pagamento do Seguro Nacional de Saúde

Parcelas	Renda anual	Bens	Por família	Por pessoa	Limite
Médica(Iryo)	7,35 %	13 %	¥ 22,500	¥ 22.500	¥510.000
Assist.Financ.(Shienkin)	2,10 %	-	¥ 6.000	¥ 6.000	¥140.000
Serv.Cuidados (Kaigo)	2,50 %	-	¥ 6.000	¥ 6.000	¥120.000

Caso o inscrito no Plano Nacional de Saúde se inscrever em outro sistema de Seguro de saúde por motivos de emprego ou como dependente, deverá providenciar os trâmites necessários para o cancelamento do Hoken na Prefeitura ou nos postos de atendimentos, caso contrário a taxa será cobrada automaticamente.

Maiores informações: Prefeitura de Ueda setor Kokuho Nenkin ka tel. 23-5118

* * * * *

Subsídio do Custo de Tratamento Médico

Custeia as despesas de responsabilidade do paciente do tratamento em instituições médicas com a utilização do seguro de saúde.

Validade da atual Carteira de Subsídio dos Custos de Tratamento Médico (Fukushi Iryouhi Jukyusha Sho) até 31 de julho de 2011. A nova Carteira será enviada no final do mês de julho após averiguação da renda e requisitos.

Solicitantes e os membros da família que não residiam na cidade de Ueda no dia 01 de janeiro de 2011 deverão apresentar o Comprovante de Renda (Shotoku Shoumeisho) e os que residiam na cidade e ainda não fizeram a Declaração de Renda, declarar o mais breve possível.

Público alvo:

- Crianças até o nível ginásial (Chuugakko). Não haverá necessidade de fazer a renovação.
- Famílias de mãe solteira ou pai solteiro. Conforme a renda
- Deficientes (crianças). Conforme a renda e grau de deficiência
- Idosos entre 67 a 70 anos de idade com baixa renda

Maiores informações: Prefeitura de Ueda setor Fukushi ka tel. 23-5130

Intoxicação Alimentar – Prevenção

O aumento da temperatura e da umidade do ar, propiciam a proliferação das bactérias responsáveis pela intoxicação alimentar.

Vamos tomar o máximo de cuidado para evitar a intoxicação alimentar.

Cuidados a tomar:



- Comprar alimentos escolhendo produtos frescos e conferindo as datas de vencimentos.
- Após a compra, guardar imediatamente na geladeira tomando cuidados com a forma de estocagem e utilizar completamente o mais rápido possível.
- Lavar bem as mãos antes de começar a preparar os alimentos e após a utilização lavar e secar bem os objetos utilizados nos preparativos.
- Aquecer bem os alimentos até o interior. Como referência, carnes e ovos deverão ser aquecidos até 75 graus por 1 minuto.
- Comer logo após o preparo do alimento e guardar a sobra na geladeira não deixando na temperatura ambiente.

Vacina contra Encefalite Japonesa

As pessoas que não tomaram a vacina contra encefalite japonesa nos anos 2005 a 2009, período que a vacinação obrigatória estava suspensa, poderão receber as doses faltantes da vacina com a verba pública.

Vacinações: 3 doses na 1ª. fase e 1 dose na 2ª. fase

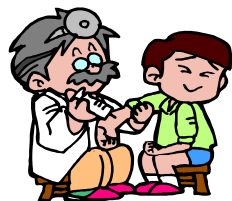
Público alvo: Nascidos entre 01 de junho de 1995 a 01 de abril de 2007, antes de completar 20 anos de idade.

Forma de vacinação: Conferir a quantidade de doses tomadas através de Caderneta Materno- Infantil e caso esteja faltando, tomar a vacina individualmente nas clínicas credenciadas conforme a lista no Calendário de Vacinação 2011.

Maiores informações: Prefeitura de Ueda setor Kenkou Suishinka tel. 28-7124

SAÚDE

VACINA PREVENTIVA - TRÍPLICE (Difteria, tétano e coqueluche) - (SANSHU KONGO)



Período: durante o ano todo até 31 de março de 2012. Ao completar 3 meses de idade a criança deverá receber 3 doses, com intervalos de 3 a 8 semanas entre uma dose e outra e o reforço entre 1 ano a 1ano e meio após a 3ª.dose.

Local: Clínicas e hospitais credenciados

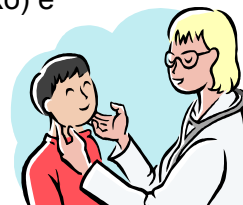
VACINA COMBINADA CONTRA SARAMPO – RUBÉOLA (MASHIN FUUSHIN)

1ª. fase: ao completar 1 ano e antes de completar 2 anos de idade

2ª. fase: crianças entre 5 a 7 anos (antes de ingressar na escola primária – shougakko) e as que nunca foram vacinadas contra sarampo e rubéola.

Local: Clínicas e hospitais credenciados

Maiores informações: Tel 0268 28 7123



EXAMES DE SAÚDE INFANTIL E AULAS

OBS: Comparecer com horário disponível de 2 a 3 horas

Levar: Boshitecho (Caderneta materno-infantil), questionário, fralda, toalha de banho e se necessário mamadeira. **Consulta de 1 ano e 6 meses:** Escova dental. **Consulta de 2 anos:** Escova dental, pratinho, copo, garfo ou ohashi e toalhinha. **Consulta de 3 anos:** Realizar os exames de visão e audição em casa. Os formulários para exames encontram-se dentro do Livro do Bebê (Akachan Techo). Haverá consulta odontológica. Utilize o potinho enviado pelo correio para colher a urina na parte da manhã.

UEDA CHIKI HOKEN CENTER

Tel: 23-8244

		Nascidos em	Data (Julho)	Local	Recepção
EXAMES	4 meses	16 ~ 28 de fevereiro de 2011	07 (quinta)	Ueda	12:30~13:45
		01 ~ 15 de março de 2011	28 (quinta)		
		16/fevereiro ~ 15 /março/2011 Região: Shioda, Kawanishi, Kawabe e Izumida	29 (sexta)	Shioda	
	1 ano e 6 meses	16 ~ 31/dezembro/2009	13 (quarta)	Ueda	
		01 ~ 15/janeiro/2010	20 (quarta)		
		16/nov/2009 ~ 15/jan/2010 Região: Shioda, Kawanishi	22 (sexta)	Shioda	
	2 anos Odontol.	01 ~ 15/abril/2009	12 (terça)	Ueda	
		16 ~ 30/abril/2009	26 (terça)		
	3 anos	01 ~ 15/junho/2008	08 (sexta)		
		16 ~ 30/junho/2008	15 (sexta)		
AULAS	7 meses	01 ~ 15/dezembro/2010	07 (quinta)	Ueda	9:30~9:45
		16 ~ 31/dezembro/2010	28 (quinta)		
		Dezembro/2010 Região: Shioda, Kawanishi, Kawabe e Izumida	29 (sexta)	Shioda	
	Aniversário (1 ano) Odontol.	01 ~ 10/julho/2010	06 (quarta)	Ueda	
		11 ~ 20/julho/2010	13 (quarta)		
		21 ~ 31/julho/2010	20 (quarta)		
	Nas Instituições Médicas da cidade de Ueda durante o mês de julho de 2011				
10 meses	16/agosto ~ 15/setembro/2010	Necessário marcar com antecedência			

MARUKO HOKEN CENTER

Tel: 42-1117

		Nascidos em	Data (Julho)	Local	Recepção
Exames	4 meses	06/fev~ 05/mar/2011	01 (sexta)	Maruko	12:30 ~ 13:15
	10 meses	Setembro/2010	29 (sexta)		
	1 ano e 6 meses	11/dez ~ 31/dez/2009	12 (terça)		
	3 anos	Maio e junho/2008	08 (sexta)		
Aulas	Aniversário 1 ano	Junho e julho/2010	26 (terça)		9:45 ~ 10:00

SANADA HOKEN CENTER

Tel: 72-9007

		Nascidos em	Data (Julho)	Local	Recepção
Exames	4 meses	Março e abril /2011	28 (quinta)	Sanada	13:00 ~ 13:15
	1 ano e 6 meses	Nov e dez/2009	12 (terça)		13:15 ~ 13:40
	2 anos	Maio ~ julho/2009	22 (sexta)		9:00 ~ 9:30
Aulas	7 meses	Dezembro/2010	14 (quinta)		9:50 ~ 10:00

TAKESHI KENKO CENTER

Tel: 85-2067

		Nascidos em	Data (Julho)	Local	Horário
Exames	4 meses	06/fev ~ 05/mar/2011	01 (sexta)	Maruko	12:30 ~ 13:15
	10 meses	Setembro e outubro/2010	28 (quinta)	Takeshi	13:00 ~ 13:10
	1 ano e 6 meses	Dez/2009 ~ jan/2010			13:10 ~ 13:20
	3 anos	Abril ~ julho/2008			12:50 ~ 13:00
Aulas	Aniversário 1 ano	Junho ~ agosto/2010	25 (segunda)		

Centro de Atendimento Emergencial

CLINICA GERAL E PEDIATRIA .

Para casos de: Febre alta repentina, vômitos e diarréias incontroláveis, etc.
Antes de dirigir-se ao local deverá telefonar (19:00 ~ 22:30)
 para 0268 21-2233 (pediatria) ou 21-2280 (clín geral),



Horário: De segunda a sábado das 20:00 às 23:00h. Consulta por telefone das 19:00 às 23:00h.

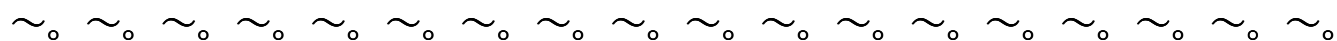
Fechado : Domingos, feriados, 14 a 16 de agosto e 30 de dezembro a 03 de janeiro.

Local: Prédio do lado esquerdo da entrada do pátio do Hospital Shinshu Ueda Iryo Center (antigo Nagano Byouin em Ueda) Ueda Shi Midorigaoka 1-27-21.

Levar: Caderneta de Saúde (Hokencho), Carteira de subsídio dos custos de tratamento (Fukushi Iryou Jikyuu-sha Sho) caso possua, remédio que estiver tomando, dinheiro, etc.

BRONQUITE ASMÁTICA EM TRATAMENTO → LIGUE PARA O SEU MÉDICO

Machucados que necessite de ortopedistas ou de atendimento emergencial após 23:00h ou feriados→ Ligue para bombeiro 0268-26-0119, 38-0119, 36-0119 ou 31-0119 (em japonês)
 Convulsões→ Chame a ambulância – ligue para 119



Médicos e Hospitais de Plantão (Domingos e Feriados)

Informações sobre médicos e hospitais de plantão podem ser obtidas 24h através de telefone, fax ou internet. Telefone ou fax: 0120-890-421
 Internet: http://www.qq.pref.nagano.jp/qq/sho/qgtpforisr_in1.aspx?cd=02

Ano 2011	Clínico Geral			Cirurgião			Ginecologista		
	Médico	Endereço	Tel	Médico	Endereço	Tel	Méd	End	Tel
03 de julho	Handa	Nakanojo	28-0888	Hanazono	Chuo nishi 1	22-2325			
	Koizumi	Koizumi	81-0088	Okada	Chuo 6	24-2662			
	Nisshindo	Chuo 3	22-0558	Otani-otorrino	Chuo 2	22-0727			
	Chikumaso-Psiquiatra	Chuo higashi	22-6611						
10 de julho	Okada	Chuo 6	24-2662	Shioda-otorrino	Nakano	38-2221			
	Shioda	Nakano	38-2221	Yamakoshi	Kokubu	26-5800			
	Suwagata	Suwagata	25-5556	Sato-oftalmo	Kabatake	38-2011			
	Miyashita	Chuo nishi 1	22-4328						
17 de julho	Heart	Fumiiri	23-0386	Kouda	Chuo 1	22-0859			
	Yanaguisawa	Chuo nishi 1	22-0109	Watanabe	Komaki	29-1112			
	Yamakoshi	Besshoonsen	38-7388	Kanai-otorrino	Kokubu	22-9716			
	Sasaki	Tokiwagi 5	27-7700						
18 de julho	Houden	Tonoshiro	29-1220	Ueda Jinzou	Sumiyoshi	27-2737			
	Tsuiji	Tsuiji	29-8686	Risaati Paaku	Shimonogo	37-1133	Ueda Hara cl	Ueda hara	26-3511
	Ueda Jinzou	Sumiyoshi	27-2737	Ueda Seikei	Tokida 2	75-7518			
	Suguiyama	Chuo kita	26-8200	Nagashima-otor.	Nakanojo	23-8734			
24 de julho				Saito	Aokubo	35-0887			
	Ikeda	Uedahara	22-5041	Asaji-ortoped	Shimonogo	38-1313	Tsunoda	Ueda	27-7760
	Yoda	Tokiwagui 5	28-1223	Imai-oftalmo	Shimonogo	38-1700			
				Midorigaoka-otor	Chuo nishi 2	26-8737			
31 de julho				Ueda	Chuo 1	22-3580			
	Ueda	Chuo 1	22-3580	Matsutaka-oftal	Tokida 2	22-0809			
	Yoshida	Tokiiri	24-1222	Kangawa	Aokubo	34-5151			
	Kawanishi Seikyo	Nikota	31-1411	Akiwa-dermat	Akiwa	28-5177			
			Ikuta-otorrino	Ikuta	41-1187				
	Kosato-derm	Kosato	28-4111						